

Leistungserklärung

Nr.: 103525021CPR1 (Version: 20210426)

1. **Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:**
Rotheigner Badheizkörper CLASSIC
2. **Verwendungszweck(e):**
Heizsysteme in Gebäuden
3. **Hersteller:**
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany
4. **Bevollmächtigter:**
-
5. **System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:**
System 3
6. **Harmonisierte Norm:**
EN 442-1

Notifizierte Stelle(n):
STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Country : Czech Republic
Kennnummer 1015

7. Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Brandverhalten	A1	EN 442-1
Freisetzen von gefährlichen Stoffen	Bestanden	
Druckdichtigkeit	keine Undichtigkeit bei 1,3fachem maximal zulässigem Betriebsdruck [kPa] /	
Druckfestigkeit	kein Riss bei 1,69fachem maximal zulässigem Betriebsdruck [kPa]	
Maximal zulässiger Betriebsdruck	1000 kPa	
Oberflächentemperatur	Maximal 110 °C	
Widerstand		
Korrosionswiderstand	Ohne Korrosion nach 100 Stunden im nassen Raum	
Kleinschlagwiderstand	Klasse 0	
Nennwärmeleistung (Φ30, Φ50)	Siehe Anlage	
Wärmeleistung bei verschiedenen Betriebsbedingungen (Kennlinie) Φ = KM · ΔT n	Siehe Anlage	

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Andreas Back
Leiter Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bornheim, 02.12.2020



ED012016-DE

Dichiarazione di prestazione
N.: 103525021CPR1 (Versione: 20210426)

1. Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto:

Corpo riscaldante per bagno Rotheigner CLASSIC

2. Scopo/i d'impiego:

Sistemi di riscaldamento in edifici

3. Fabbricante:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany

4. Responsabile:

-

5. Sistema/i di valutazione e controllo della resistenza del prodotto:

Sistema 3:

6. Norma armonizzata:

EN 442-1

Organismo/i notificato/i:

STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Paese: Repubblica Ceca
Codice identificativo 1015

7. Prestazione/i dichiarata/e:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Comportamento antincendio	A1	EN 442-1
Rilascio di sostanze pericolose	Superata	
Pressurizzazione	nessuna mancanza di tenuta con 1,3 volte la pressione di esercizio massima ammissibile [kPa] /	
Resistenza alla compressione	nessuna lacerazione con 1,69 volte la pressione di esercizio massima ammissibile [kPa]	
Max. pressione di esercizio ammissibile	1000 kPa	
Temperatura di superficie	Max. 110 °C	
Resistenza		
Resistenza alla corrosione	Nessuna corrosione dopo 100 ore in ambiente umido	
Resistenza al pietrischetto	Classe 0	
Potenza termica nominale (Φ_{30} , Φ_{50})	Vedi allegato	
Rendimento termico in diverse condizioni operative (diagramma caratteristico) $\Phi = KM \cdot \Delta T n$	Vedi allegato	

La prestazione del prodotto indicato sopra corrisponde a quella/e dichiarata/e. Della redazione della dichiarazione di prestazione in ottemperanza all'ordinamento (UE) n. 305/2011 è responsabile in via esclusiva il fabbricante menzionato sopra.

Firmato in nome e per conto del fabbricante da:

Andreas Back
Responsabile Qualità, Ambiente & CSR
Bornheim, 02.12.2020



ED012016-IT

Prestatieverklaring
Nr.: 103525021CPR1 (versie: 20210426)

1 Unieke identificatiecode van het producttype:

Rotheigner designradiator CLASSIC

2 Gebruiksdoel(en):

verwarming in gebouwen

3 Fabrikant:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Duitsland

4 Gevolmachtigde:

-

5 Syste(e)m(en) voor de beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:

Systeem 3

6 Geharmoniseerde norm:

EN 442-1

Aangemelde instantie(s):

STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Land: Tsjechië
Identificatienummer 1015

7 Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Brandgedrag	A1	EN 442-1
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	Aangetoond	
Drukdichtheid	geen ondichtheid bij 1,3 maal de maximaal toegestane bedrijfsdruk [kPa] /	
Drukvastheid	geen scheur bij 1,69 maal de maximaal toegestane bedrijfsdruk [kPa]	
Maximaal toegestane bedrijfsdruk	1.000 kPa	
Oppervlaktetemperatuur	Maximaal 110 °C	
Weerstand		
Corrosiebestendigheid	Zonder corrosie na 100 uur in natte ruimte	
Bestand tegen kleine inslag	Klasse 0	
Nom. warmtevermogen ($\Phi 30$, $\Phi 50$)	Zie bijlage	
Warmtevermogen bij verschillende gebruiksomstandigheden (karakteristiek) $\Phi = KM \cdot \Delta T n$	Zie bijlage	

De prestatie van voorliggend product komt overeen met de aangegeven prestatie(s). Uitsluitend bovengenoemde fabrikant is verantwoordelijk voor het opstellen van de prestatieverklaring conform (EU-)verordening nr. 305/2011.

Ondertekend voor de fabrikant en namens de fabrikant door:

Andreas Back
Hoofd kwaliteitsbeheer, milieu & CSR
Bornheim, 02.12.2020



Déclaration de performance
N° : 103525021CPR1 (Version : 20210426)

- 1. Code d'identification clair du type de produit :**
Radiateur de salle de bain Rotheigner CLASSIC
- 2. Utilisation(s) prévue(s) :**
Systèmes de chauffage dans les bâtiments
- 3. Fabricant :**
HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne
- 4. Responsable :**
-
- 5. Système(s) pour évaluer et contrôler la résistance de performance :**
Système 3
- 6. Norme harmonisée :**
EN 442-1
- Institut(s) notifié(s) :**
STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Country : Czech Republic
Identifiant 1015
- 7. Performance(s) déclarée(s) :**

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécifications techniques harmonisées
Comportement au feu	A1	EN 442-1
Dégagement de substances dangereuses	Test réussi	
Etanchéité sous pression	Pas de problème d'étanchéité dans le cas d'une pression de service maximale autorisée x 1,3 [kPa] /	
Résistance à la compression	Pas de fissure dans le cas d'une pression de service maximale autorisée x 1,69 [kPa] /	
Pression de service maximale autorisée	1000 kPa	
Température de surface	Maximum 110 °C	
Résistance		
Résistance à la corrosion	Pas de trace de corrosion après 100 heures dans un local humide	
Résistance aux petits chocs	Classe 0	
Performance thermique nominale ($\Phi 30$, $\Phi 50$)	Voir annexe	
Puissance thermique dans différentes conditions d'exploitation (caractéristiques) $\Phi = KM \cdot \Delta T n$	Voir annexe	

La performance du produit susmentionné correspond à la performance déclarée/aux performances déclarées. Seul le fabricant susmentionné est responsable de l'établissement de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant de :

Andreas Back
Directeur Management de la qualité, environnement & RSE
Bornheim, 02.12.2020



Declarație de performanță
Nr.: 103525021CPR1 (Versiunea: 20210426)

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

Calorifer de baie Rotheigner CLASSIC

2. Utilizarea preconizată (utilizările preconizate):

Sisteme de încălzire în clădiri

3. Producător:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Germany (Germania)

4. Reprezentant autorizat:

-

5. Sistem(e) pentru evaluarea și verificarea constanței performanței:

Sistemul 3

6. Standard armonizat:

EN 442-1

Organismul sau organismele notificate:

STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Țara: Republica Cehă
Cod de indentificare 1015

7. Performanța declarată (performanțele declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate
Reacție la foc	A1	EN 442-1
Eliberarea de substanțe periculoase	Corespunde	
Etanșeitate la presiune	Fără neetanșeități la 1,3 ori presiunea de lucru maximă admisibilă [kPa] /	
Rezistența la presiune	Fără crăpături la 1,69 ori presiunea de lucru maximă admisibilă [kPa]	
Presiune de lucru maximă admisibilă	1000 kPa	
Temperatura suprafeței	Maximum 110 °C	
Rezistență		
Rezistența la coroziune	Fără coroziune după 100 de ore în spațiu umed	
Rezistența la particule solide mici	Clasa 0	
Putere de încălzire nominală ($\Phi 30$, $\Phi 50$)	A se vedea anexa	
Puterea termică în diverse condiții de utilizare (caracteristică) $\Phi = KM \cdot \Delta T n$	A se vedea anexa	


Performanța produsului de mai sus este în conformitate cu performanța sau performanțele declarate. Responsabilitatea pentru întocmirea prezentei declarații de performanță în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011 revine exclusiv producătorului menționat mai sus.

Semnata pentru producător și în numele producătorului de către:

Andreas Back

Șef Managementul calității, mediu și CSR (responsabilitatea socială a întreprinderii)

Bornheim, 02.12.2020



Prestandadeklaration
Nr: 103525021CPR1 (Version: 20210426)

1. Unik ID-kod för produkttypen:
Rotheigner handdukstork CLASSIC
2. Användningsändamål:
Värmesystem i byggnader
3. Tillverkare:
HORNBAACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Tyskland
4. Befullmäktigad:
-
5. System för värdering och kontroll av prestandakontinuitet:
System 3
6. Harmoniserad standard:
EN 442-1
Officiellt certifieringsorgan:
STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Land : Tjeckien
ID-nummer 1015
7. Deklarerad(e) prestanda:

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Förhållningssätt vid brand	A1	EN 442-1
Utsläpp av farliga ämnen	godkänd	
Trycktäthet	inga otätheter vid 1,3-faldigt maximalt tillåtet arbetstryck [kPa] /	
Tryckhållfasthet	inga sprickor vid 1,69-faldigt maximalt tillåtet arbetstryck [kPa]	
Maximalt tillåtet arbetstryck	1000 kPa	
Yttemperatur	maximalt 110 °C	
Motstånd		
Korrosionsbeständighet	ingen korrosion efter 100 timmar i fuktigt rum	
Slaghållfasthet	klass 0	
Nominell värmeeffekt (Φ30, Φ50)	se bilaga	
Värmeeffekt vid varierande driftförhållanden (karaktäristisk kurva) Φ = KM · ΔT n	se bilaga	

Den ovannämnda produktens prestanda motsvarar de deklarerade prestandan. För utfärdandet av prestandadeklarationen i överensstämmelse med EU-förordningen nr 305/2011 ansvarar endast den ovan angivna tillverkaren.

Undertecknar för tillverkaren och tillverkarens namn:

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Bornheim 02.12.2020



Vyhlásenie o výkone
Č.: 103525021CPR1 (Verzia: 20210426)

1. **Jednoznačný identifikačný kód typu produktu:**
Rotheigner vykurovacie teleso do kúpeľne CLASSIC
2. **Účel(y) použitia:**
Vykurovacie systémy v budovách
3. **Výrobca:**
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Nemecko
4. **Splnomocnená osoba:**
-
5. **Systém(y) na hodnotenie a kontrolu trvanlivosti výkonu**
Systém 3
6. **Harmonizovaná norma:**
EN 442-1
Notifikované miesto(a):
STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Krajina: Česká republika
Identifikačné číslo 1015
7. **Vyhlásený výkon(y):**

Dôležité znaky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Správanie sa pri požiari	A1	EN 442-1
Uvoľňovanie nebezpečných látok	Vyhovel	
Tlakové utesnenie	bez netesnosti pri 1,3 násobnom maximálnom povolenom prevádzkovom tlaku [kPa] /	
Odolnosť proti tlaku	bez trhlin pri 1,69 násobnom maximálnom povolenom prevádzkovom tlaku [kPa]	
Maximálny povolený prevádzkový tlak	1000 kPa	
Povrchová teplota	Maximálne 110 °C	
Odpor		
Odpor proti korózii	Bez korózie po 100 hodinách v mokrom prostredí	
Odpor pri drobnom údere	Trieda 0	
Menovitý tepelný výkon (Φ30, Φ50)	Pozri prílohu	
Tepelný výkon pri rôznych prevádzkových podmienkach (charakteristika) Φ = KM . ΔT n	Pozri prílohu	

Výkon predmetného produktu zodpovedá vyhlásenému výkonu/vyhláseným výkonom. Za vyhotovenie vyhlásenia o výkone v súvislosti s Nariadením (EÚ) č. 305/2011 je zodpovedný iba vyššie uvedený výrobca.

Podpísané za výrobcu a v mene výrobcu:

Andreas Back
Vedúci manažmentu kvality, životného prostredia a CSR
Bornheim, 02.12.2020



Prohlášení o výkonu
Č.: 103525021CPR1 (Verze: 20210426)

1. **Jednoznačný identifikační kód typu výrobku:**
Rotheigner koupelnový radiátor CLASSIC
2. **Účel(y) použití:**
Topné systémy v budovách
3. **Výrobce:**
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Německo
4. **Zplnomocněná osoba:**
-
5. **Systém(y) pro hodnocení a kontrolu výkonové stálosti:**
Systém 3
6. **Harmonizovaná norma:**
EN 442-1
Notifikované(á) místo(a):
STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV s.p.
Hudcova 56b
621 00 BRNO
Země: Česká republika
Identifikační číslo 1015
7. **Prohlášený(é) výkon(y):**

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Požární vlastnosti	A1	EN 442-1
Uvolňování nebezpečných látek	Zkouška úspěšná	
Tlaková těsnost	Žádná netěsnost při 1,3 násobku maximálního povoleného provozního tlaku [kPa] /	
Pevnost v tlaku	Žádná trhлина při 1,69 násobku maximálního povoleného provozního tlaku [kPa]	
Maximální povolený provozní tlak	1000 kPa	
Povrchová teplota	Maximálně 110 °C	
Odpor		
Odolnost korozi	Bez koroze po 100 hodinách v mokřem prostoru	
Odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy	Třída 0	
Jmenovitý topný výkon (Φ_{30} , Φ_{50})	Viz příloha	
Tepelný výkon za různých provozních podmínek (charakteristika) $\Phi = KM \cdot \Delta T n$	Viz příloha	

Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá prohlášenému výkonu/prohlášeným výkonům. Za vytvoření prohlášení o výkonu v souladu s vyhláškou (EU) č. 305/2011 je odpovědný pouze výše uvedený výrobce sám.

Podepsal za výrobce a ve jménu výrobce:

Andreas Back
vedoucí oddělení kvality, životního prostředí a CSR
Bornheim, 02.12.2020



ED012016-CZ

HB-Art.-Nr.	Model	Type	Height [mm]	Lenght [mm]	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps	$\Delta T=50$ K [W]	$\Delta T=30$ K [W]	n [-]	K_M [-]
10352502	Koralux Linear Max-M	Linear	690	600	KLMM 700.600	422	223	1,2476	3,20389
10352490	Koralux Linear Max-M	Linear	1215	600	KLMM 1220.600	736	385	1,2695	5,12903
10352501	Koralux Linear Max-M	Linear	1810	600	KLMM 1820.600	1101	579	1,2592	7,98811
10446458	Koralux Rondo Max-M	Rondo	1810	745	KRMM 1820.750	1452	777	1,2229	12,14217
10446459	Koralux Linear Classic	Linear	700	450	KLC 700.450	267	142	1,2309	2,16396
10446460	Koralux Linear Classic	Linear	1820	750	KLC 1820.750	1131	599	1,2458	8,64740
10446461	Koralux Rondo Max	Rondo	1495	595	KRM 1500.600	962	511	1,2384	7,57130
10446462	Koralux Rondo Max-M	Rondo	690	445	KRMM 700.450	335	179	1,2322	2,70131
10446463	Koralux Linear Max	Linear	1810	600	KLM 1820.600	1101	579	1,2592	7,98811
10446464	Koralux Linear Classic	Linear	1820	600	KLC 1820.600	937	495	1,2481	7,09995
10446465	Koralux Linear Classic	Linear	1500	600	KLC 1500.600	761	402	1,2474	5,78215
10446466	Koralux Linear Max	Linear	1215	600	KLM 1220.600	736	385	1,2695	5,12903
10446467	Koralux Rondo Max-M	Rondo	1495	595	KRMM 1500.600	962	511	1,2384	7,57130
10446468	Koralux Linear Classic	Linear	1220	600	KLC 1220.600	611	323	1,2468	4,65335
10446469	Koralux Rondo Max	Rondo	690	445	KRM 700.450	335	179	1,2322	2,70131
10446470	Koralux Rondo Max-M	Rondo	1810	595	KRMM 1820.600	1166	622	1,2314	9,43163
10446471	Koralux Rondo Max	Rondo	1215	595	KRM 1220.600	781	414	1,2446	5,99947
10446472	Koralux Rondo Max-M	Rondo	1215	595	KRMM 1220.600	781	414	1,2446	5,99947